

311 489-02
04.2023

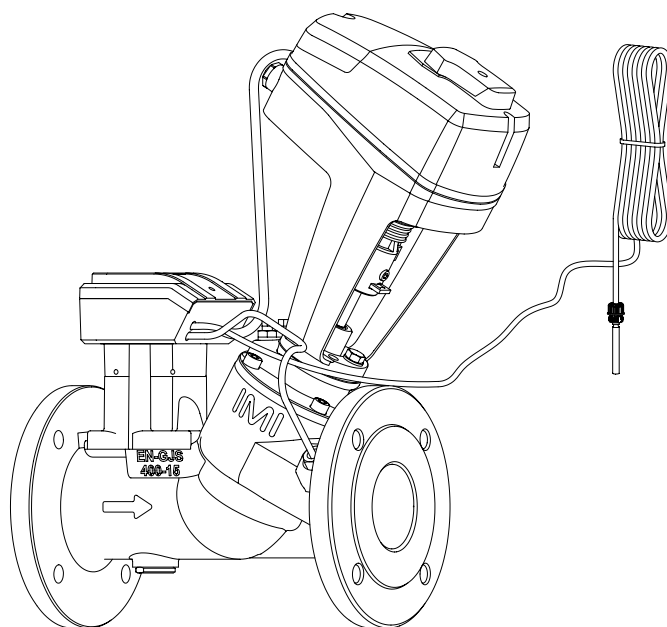


TA-Smart

DN 65-125



TA-Smart





- Intendend use: For measuring and control in heating and cooling systems.
- The water quality requirements described in VDI2035 should be respected
- TA-Smart can be cleansed with a damp cloth and a lenient cleaning agent.
- Insulated wires and cables shall retard flame propagation with a flammability RATING of UL 2556 VW-1 or equivalent.

- Bestimmungsgemäße Verwendung: zur Messung und Regelung in Heizungs- und Khlungssystemen.
- Die Anforderungen an die Wasserqualität sollen der VDI2035 / ÖNORM H5195-1 entsprechen.
- TA-Smart kann mit Hilfe eines weichen Tuches und eines milden Reinigungsmittels gesäubert werden.
- Draht und Kabelisolation sollen die Flammausbreitung hemmen und der Brandklasse UL 2556 VW-1 oder gleichwertig entsprechen

- Utilisation prévue : Pour la mesure et le contrôle dans les systèmes de chauffage et de refroidissement.
- Les exigences de qualité de l'eau décrites dans la VDI2035 doivent être respectées
- La TA-Smart peut être nettoyée avec un chiffon humide et un nettoyeur doux.
- Les fils et les câbles isolés doivent retarder la propagation de la flamme avec une CLASSE d'inflammabilité UL 2556 VW-1 ou équivalente.

- Uso previsto: Para medición y control en sistemas de calefacción y refrigeración.
- Se deben respetar los requisitos de calidad del agua descritos en VDI2035
- TA-Smart se puede limpiar con un paño húmedo y un agente de limpieza suave.
- Los cables aislados deberán retardar la propagación de llamas con una protección contra inflamabilidad UL 2556 VW-1 o equivalente.

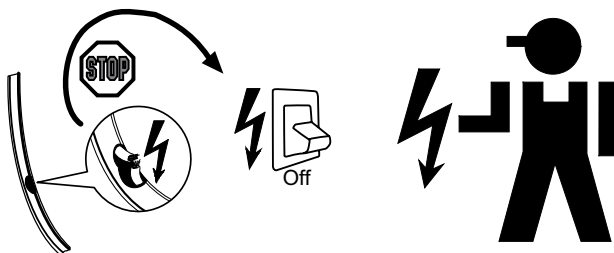


24 VAC/VDC operating only with safety isolating transformer according EN 61558-2-6.

24 VAC/VDC-Betrieb nur mit Sicherheitstransformator nach EN 61558-2-6.

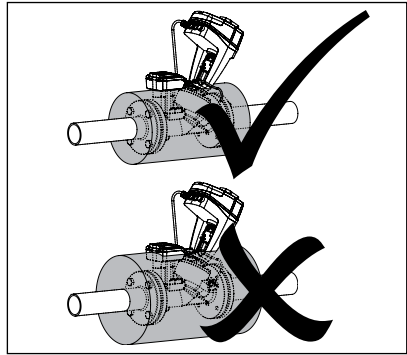
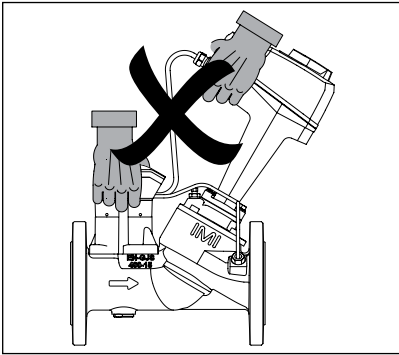
24 VAC/VDC fonctionnant uniquement avec transformateur de sécurité selon la norme EN 61558-2-6.

24 VAC/VDC funcionando sólo con transformador de seguridad de acuerdo con EN 61558-2-6.



Service/Repair
Service/Reparatur
Entretien/Réparation
Servicio/Reparación

→  IMI Hydronic Engineering



If the TA-Smart is used in any other application than specified by IMI Hydronic Engineering the protection provided by the equipment may be impaired.

Wird TA-Smart in einer anderen Anwendung als durch IMI Hydronic Engineering beschrieben verwendet, kann der vorgesehene Schutz der Geräte beeinträchtigt werden.

Si la TA-Smart est utilisée dans toute autre application que celle spécifiée par IMI Hydronic Engineering, la protection fournie par l'équipement peut être altérée.

Si las válvulas TA-Smart se utilizan para cualquier otra aplicación que la especificada por IMI Hydronic Engineering se puede comprometer la protección e integridad del producto.

We reserve the right to introduce technical alterations without prior notice.

Wir behalten uns das Recht vor, technische Änderungen ohne Vorankündigung durchzuführen.

Nous nous réservons le droit d'apporter des modifications techniques sans préavis.

El fabricante se reserva el derecho de introducir modificaciones técnicas sin previo aviso.

Technical specifications valid at an altitude of max. 2000 m.
 Die technischen Spezifikationen sind nur bis zu einer maximalen Höhenlage von 2000 m über NN gültig.
 Spécifications techniques valables pour une altitude maxi de 2000 m.
 Las especificaciones técnicas son válidas solamente hasta una altitud máx. 2000 metros.



-20°C - +70°C (-4°F - +158°F)
 (5-95%RH, non-condensing/nicht kondensierend/sans condensation/
 sin condensación)



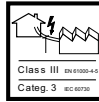
0°C - +50°C (32°F - +122°F)
 (5-95%RH, non-condensing/nicht kondensierend/sans condensation/
 sin condensación)



Input signal/Eingangssignal/Signal
 d'entrée/Señal de control: 0-10 VDC
 Output signal/Ausgangssignal/Signal
 de recopie/Señal de salida: 0-10 VDC
 Control mode/Regelungsarten/Mode
 de régulation/Modos de control:
 Flow/Durchfluss/Débit/Caudal

Flow setting/Durchflusseinstellung/
 Réglage du débit/Ajuste de caudal: q_{nom}
 Media/Medien/Fluides/Medio: H₂O
 Characteristic/Charakteristik/
 Caractéristiques/Características: EQM

(A)



Software
A
 EN 60730

Type
1AB
 EN 60730

IP54
 EN 60730

CE
 EN 60730

(B)

BACnet MS/TP, BACnet IP, Modbus RTU, Modbus TCP
 Proportional/Stetige/Proportionnelle/Proporcional:
 0(2)-10 VDC 47 kΩ 0(4)-20 mA, 500 Ω

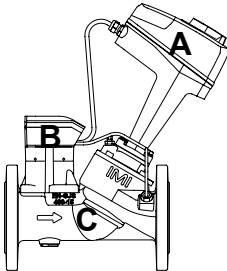
**Power supply/Spannungsversorgung/Tension d'alimentation/
 Tensión de alimentación:**
 24 VAC +6%/-10%, 50/60 Hz ±15% 24 VDC +15%/-10%

**Power consumption/Leistungsaufnahme/Puissance absorbée/
 Potencia absorbida:**
 - Operating/Betrieb/En service/Funcionamiento:
 DN 65-80: < 5.8 W (24 VDC); < 10 VA (24 VAC).
 DN 100-125: < 7.7 W (24 VDC); < 10.8 VA (24 VAC)
 - Standby/Au repos/En espera: < 1.9 W (24 VDC); < 3.3 VA (24 VAC)

CE
 EN 61010

FCC
 Contains Transmitter Module FCC ID:
 X8WBC840M

IP54
 EN 60730

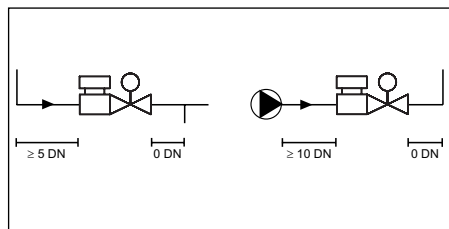
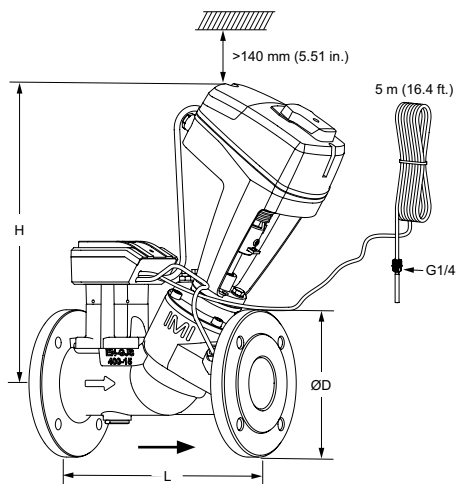


(C)

-10°C - +110°C (14°F - +230°F)
 Water and water-glycol mixtures (0-57%)/Wasser oder Wasser-Glykol-
 Gemische (0-57 %)/Eau ou eau glycolée (0-57%)/Agua y mezclas de
 agua con glicol (0-57%).

PN 16/25 (Class 150)

ΔpV min. 5 kPa (0.7 psi) max. 400 kPa (58 psi)

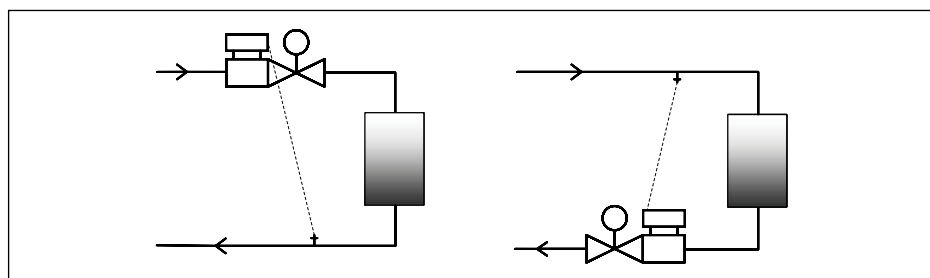
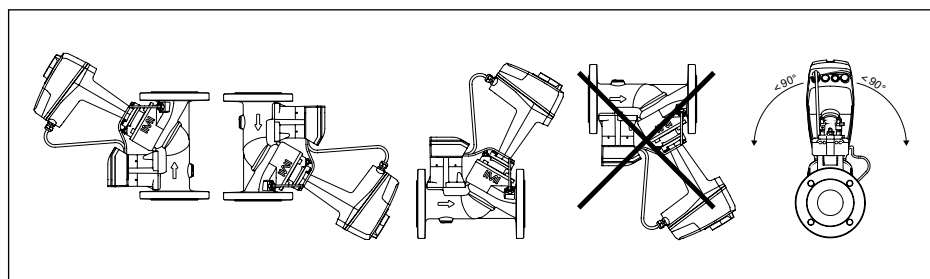


DN PN 16	ØD [mm]		L [mm]	H [mm]
65	185	4	290	377
80	200	8	310	380
100	220	8	350	438
125	250	8	400	444

DN PN 25	ØD [mm]		L [mm]	H [mm]
65	185	8	290	377
80	200	8	310	380
100	235	8	350	438
125	270	8	400	444

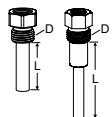
Size ANSI	ØD [mm]		L [mm]	H [mm]
2 1/2"	180	4	290	377
3"	190	4	310	380
4"	229	8	350	438
5"	254	8	400	444

Size ANSI	ØD [in]		L [in]	H [in]
2 1/2"	7.09	4	11.42	14.84
3"	7.48	4	12.20	14.96
4"	9.06	8	13.78	17.24
5"	10.04	8	15.75	17.48





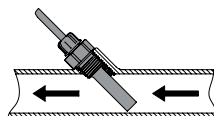
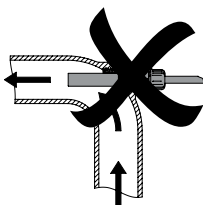
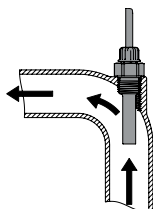
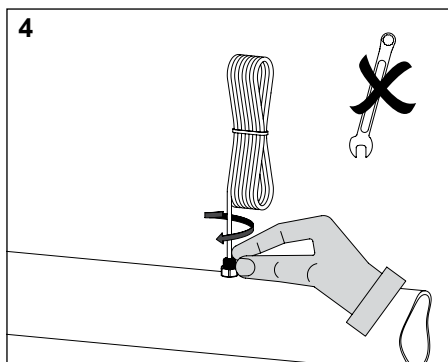
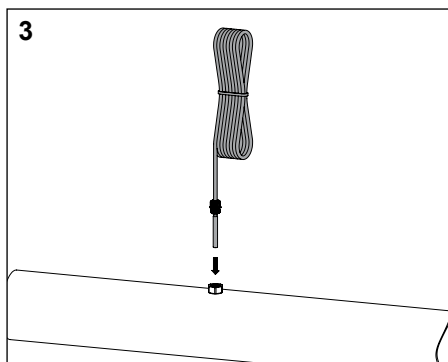
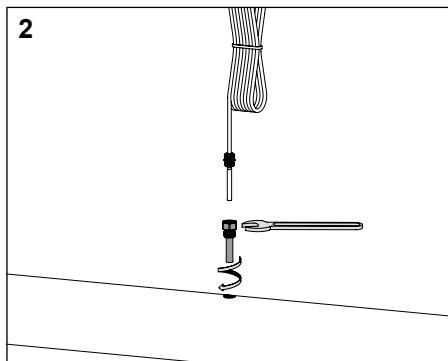
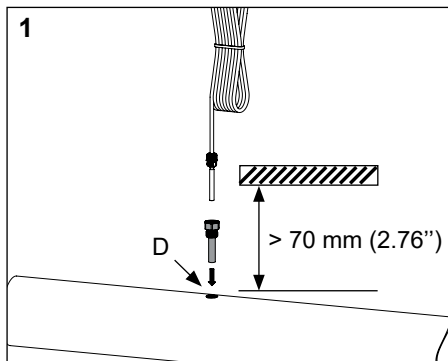
DN 65-80 DN 100-125



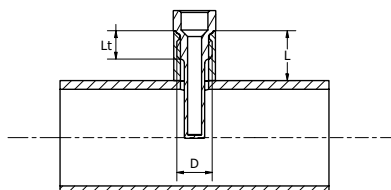
DN 65-80
DN 100-125

D
G1/4
G3/8

Art. No./Artikel-Nr./No d'article/Núm Art:
322230-00400 L = 30 mm (1.18 in.)
322230-00402 L = 58 mm (2.28 in.)

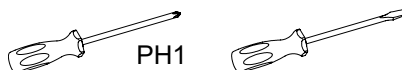
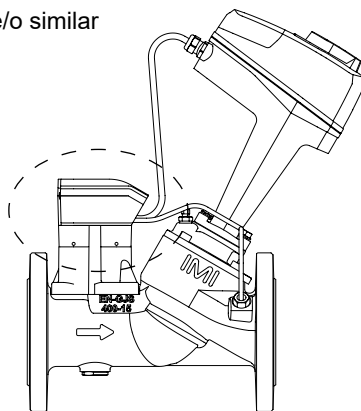
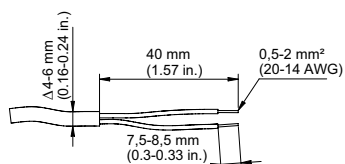


Pipe/Rohr/Tube/Tubo DN (in. size) (DIN 2440, ISO 65)	L	Lt	D
65-80 (2 1/2" - 3")	<15 mm <0.59 in.	<15 mm <0.87 in.	G1/4
100-125 (4" - 5")	<30 mm <1.18 in.	<22 mm <0.87 in.	G3/8

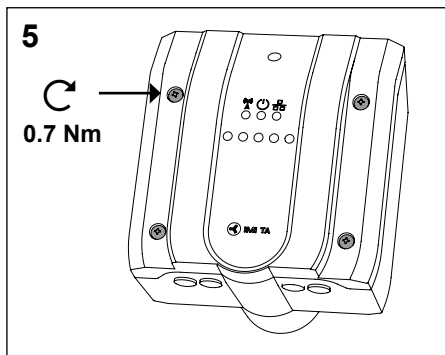
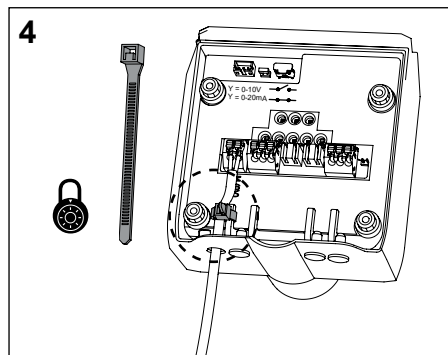
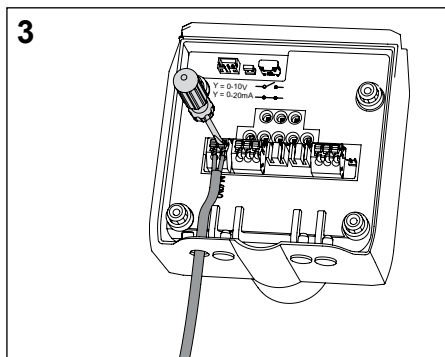
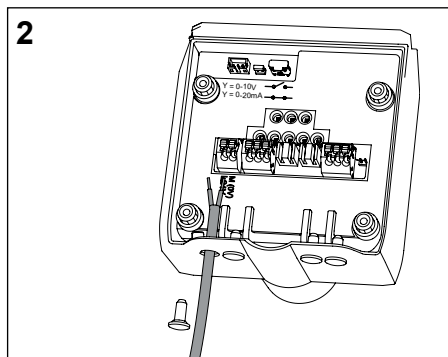
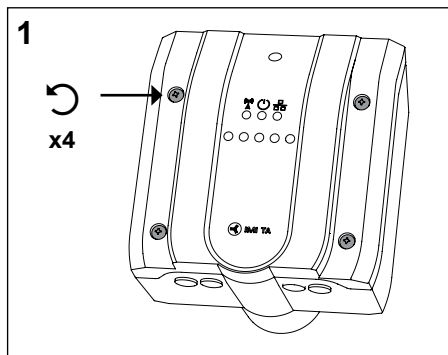




LiYY or similar/oder ähnlich/ou similaire/o similar



PH1

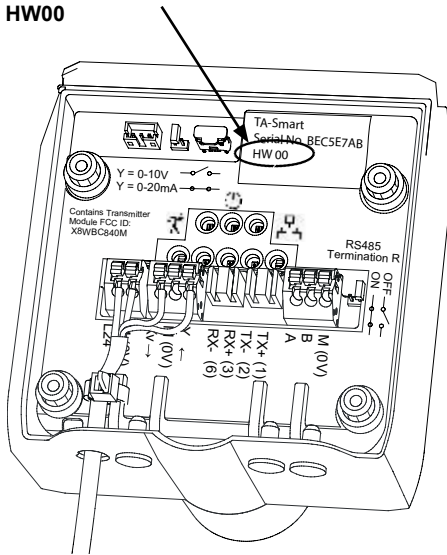
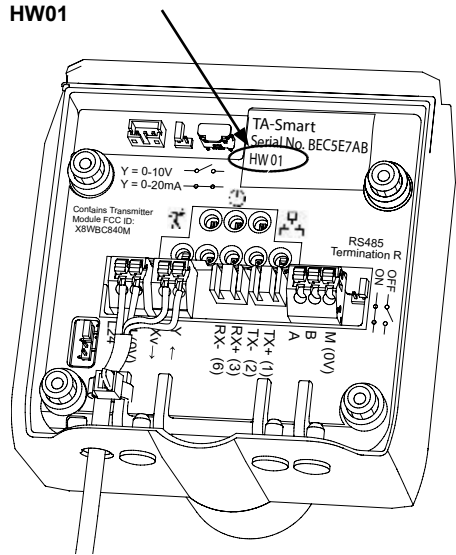


Wiring diagrams/ Anschlusschema/Schéma de raccordement/ Esquema eléctrico

Terminal Klemme Borne Terminal	Description Beschreibung Description Descripción
L24	Power supply 24 VAC/VDC. Spannungsversorgung 24 VAC/VDC. Alimentation 24 VAC/VDC. Alimentación eléctrica 24 VAC/VDC.
M*	Neutral for power supply 24 VAC/VDC and signals. Gemeinsamer Masseanschluss bei 24 VAC/VDC Versorgungsspannung und Signale. Neutre pour tension d'alimentation 24 VAC/VDC et signaux. Neutro para alimentación eléctrica 24 VAC/VDC y señales.
X _v	Output signal 0(2)-10 VDC, max. 8 mA or min. load resistance 1.25 kΩ. Ausgangssignal 0(2)-10 VDC, max. 8 mA bzw. min. Lastwiderstand 1,25 kΩ. Signal de recopie 0(2)-10 VDC, max. 8 mA ou résistance min. aux charges 1,25 kΩ. Señal de salida 0(2)-10 VDC, máx. 8 mA o mín. resistencia a la carga 1,25 kΩ.
M (0V)*	Neutral for signal. Gemeinsamer Masseanschluss für die Signale. Neutre pour signaux. Neutro para señales.
Y	Input signal 0(2)-10 VDC, 47 kΩ or 0(4)-20 mA, 500 Ω (selectable by jumper XX). Eingangssignal 0(2)-10 VDC, 47 kΩ oder 0(4)-20 mA, 500 Ω (wählbar durch Steckbrücke XX). Signal d'entrée 0(2)-10 VDC, 47 kΩ ou 0(4)-20 mA, 500 Ω (sélection par cavalier XX). Señal de entrada 0(2)-10 VDC, 47 kΩ o 0(4)-20 mA, 500 Ω (seleccionable mediante jumper XX).
Ethernet	
RX -	Ethernet connector wire position 6 Ethernetanschluss Drahtposition 6 (Grün) Fil à relier à la borne 6 du connecteur Ethernet Cable 6 del conector Ethernet
RX +	Ethernet connector wire position 3 Ethernetanschluss Drahtposition 3 (Weiss/Grün) Fil à relier à la borne 3 du connecteur Ethernet Cable 3 del conector Ethernet
TX -	Ethernet connector wire position 2 Ethernetanschluss Drahtposition 2 (Orange) Fil à relier à la borne 2 du connecteur Ethernet Cable 2 del conector Ethernet
TX +	Ethernet connector wire position 1 Ethernetanschluss Drahtposition 1 (Weiss/Orange) Fil à relier à la borne 1 du connecteur Ethernet Cable 1 del conector Ethernet
RS485	
A	RS485 Data +
B	RS485 Data -
M (0V)*	Neutral for signal. Gemeinsamer Masseanschluss für die Signale. Neutre pour signaux. Neutro para señales.

USB Only for IMI use./Nur für IMI-Gebrauch./Uniquement pour l'utilisation de l'IMI./Solo para uso IMI.
Serial Debug Only for IMI use./Nur für IMI-Gebrauch./Uniquement pour l'utilisation de l'IMI./Solo para uso IMI.

*) All M terminals are internally connected./Alle M (0V) Klemmen sind intern verbunden!./Toutes les bornes M sont connectées en interne./Los terminales M están interconectados internamente.

HW00**HW01**

To prevent any possible damage to the product caused by incorrect cabling or wiring, we have introduced a version of the TA-Smart PCBA (HW01) with improved electrical wiring. Both PCBA versions are fully functional, but have slightly different wiring configurations. Ensure to choose the correct technical documentation based on the PCBA's HW version. The PCBA version (HW00 or HW01) can be found on the sticker in the SmartBox and the wiring instruction for each hardware version. HW00 pages 11-13 and HW01 pages 14-16.

Um mögliche Schäden am Produkt durch falsche Verkabelung oder Verdrahtung zu vermeiden, haben wir eine Version des TA-Smart PCBA (HW01) mit verbesserter elektrischer Verdrahtung eingeführt. Beide PCBA Versionen sind voll funktionsfähig, haben aber leicht unterschiedliche Verdrahtungskonfigurationen. Stellen Sie sicher, dass Sie die Korrekte technische Dokumentation basierend auf der HW-Version der PCBA auswählen. Die PCBA-Version (HW00 bzw HW01) finden Sie auf dem Aufkleber in der SmartBox und der Verdrahtungsanleitung der jeweiligen Hardware Ausführung. HW00 Seiten 11-13 und HW01 Seiten 14-16.

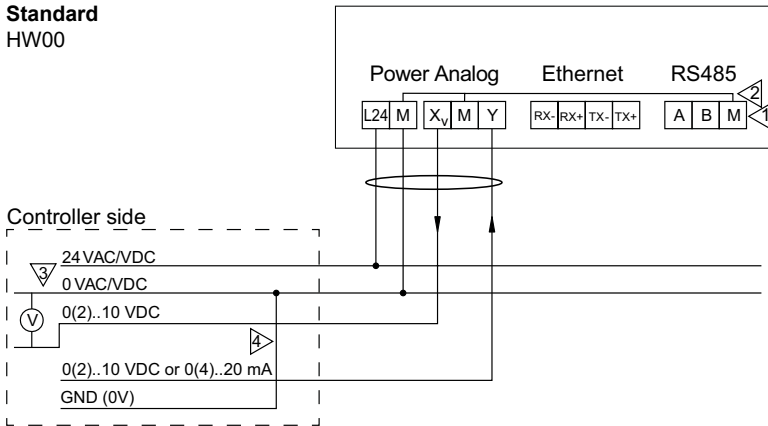
Pour éviter tout éventuel dommage au produit causé par un mauvais câblage, nous avons introduit une version de la TA-Smart PCBA (HW01) avec un câblage électrique amélioré. Les deux versions PCBA sont entièrement fonctionnelles, mais ont des configurations de câblage légèrement différentes. Assurez-vous de choisir la documentation technique correcte en fonction de la version matérielle de la PCBA. La version PCBA (HW00 ou HW01) se trouve sur l'autocollant dans la SmartBox et les instructions de câblage pour chaque version du matériel. HW00 pages 11-13 et HW01 pages 14-16.

Para evitar cualquier posible daño al producto causado por un cableado incorrecto, se ha introducido una mejora del conexionado en la placa principal, que ahora se denomina versión TA-Smart PCBA (HW01). Ambas versiones son completamente operativas, pero tienen configuraciones de cableado ligeramente diferentes. Asegúrese de elegir el documentación técnica correcta basada en la versión HW de PCBA que se incorpora en su TA-Smart. La versión de la PCBA (HW00 o HW01) se puede encontrar en la etiqueta de la SmartBox de su TA-Smart y las instrucciones de cableado para cada hardware versión. HW00 páginas 11-13 y HW01 páginas 14-16.

HW00 (Standard - Modbus RTU / BACnet MS/TP - Modbus TCP / BACnet IP)

Standard

HW00



Note:

1. A, B and M terminals are NOT isolated from all other terminals.
2. GND (M - 0V) is common to power supply, analog signals and RS 485.
3. In case of AC power supply, L24 and M should be connected to the same phase for each TA-Smart.
4. GND (0V) of analog input/output should be connected to 0 VAC/VDC on the controller side.

Achtung:

1. A, B und M Klemmen sind NICHT von den anderen Klemmen isoliert.
2. GND (M-0V) ist gemeinsam für die Stromversorgung, analoge Signale und RS 485.
3. Im Falle von Wechselstromversorgung müssen L24 und M für alle TA-Smart phasengleich angeschlossen werden.
4. GND (0V) der analogen Ein-/Ausgänge müssen regelungsseitig mit 0 VAC/VDC verbunden sein.

Note :

1. Les bornes A, B et M ne sont PAS isolées de toutes les autres bornes.
2. Le GND (M - 0V) est commun à l'alimentation, aux signaux analogiques et à RS 485.
3. En cas d'alimentation AC, L24 et M doivent être connectés à la même phase pour chaque TA-Smart.
4. Le GND (0V) de l'entrée/sortie analogique doit être connecté à 0 VAC/VDC du côté contrôleur.

Nota:

1. Los terminales A, B y M NO están aislados de todos los demás terminales.
2. GND (M - 0V) es común a la fuente de alimentación, señales analógicas y RS 485.
3. En caso de fuente de alimentación de CA, L24 y M deben conectarse a la misma fase para cada TA-Smart.
4. GND (0V) de la entrada/salida analógica debe conectarse a 0 VCA/VCC en el lado del controlador.



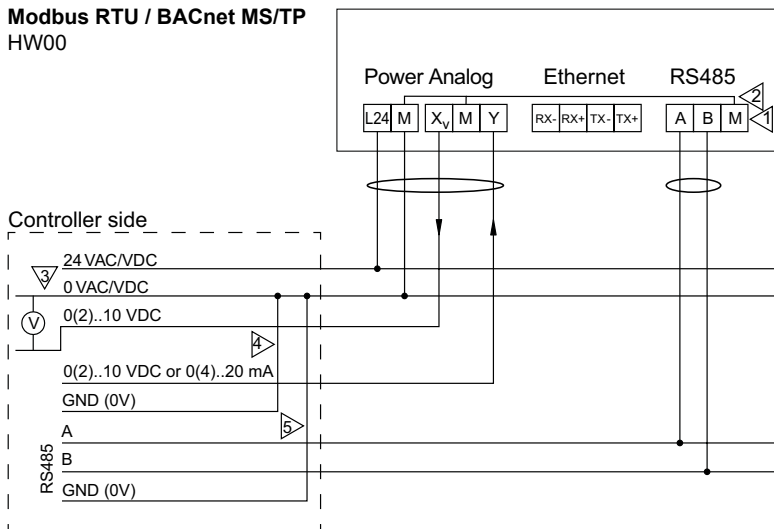
24 VAC/VDC operating only with safety isolating transformer according EN 61558-2-6.

24 VAC/VDC-Betrieb nur mit Sicherheitstransformator nach EN 61558-2-6.

24 VAC/VDC fonctionnant uniquement avec transformateur de sécurité selon la norme EN 61558-2-6.

24 VAC/VDC funcionando sólo con transformador de seguridad de acuerdo con EN 61558-2-6.

Modbus RTU / BACnet MS/TP HW00



Note:

1. A, B and M terminals are NOT isolated from all other terminals.
2. GND (M - 0V) is common to power supply, analog signals and RS 485.
3. In case of AC power supply, L24 and M should be connected to the same phase for each TA-Smart.
4. GND (0V) of analog input/output should be connected to 0 VAC/VDC on the controller side.
5. GND (0V) of RS 485 should be connected to 0 VAC/VDC on the controller side.

Achtung:

1. A, B und M Klemmen sind NICHT von den anderen Klemmen isoliert.
2. GND (M-0V) ist gemeinsam für die Stromversorgung, analoge Signale und RS 485.
3. Im Falle von Wechselstromversorgung müssen L24 und M für alle TA-Smart phasengleich angeschlossen werden.
4. GND (0V) der analogen Ein-/Ausgänge müssen reglungsseitig mit 0 VAC/VDC verbunden sein.
5. GND (0V) von RS 485 muss reglungsseitig mit 0 VAC/VDC verbunden sein.

Note :

1. Les bornes A, B et M ne sont PAS isolées de toutes les autres bornes.
2. Le GND (M - 0V) est commun à l'alimentation, aux signaux analogiques et à RS 485.
3. En cas d'alimentation AC, L24 et M doivent être connectés à la même phase pour chaque TA-Smart.
4. Le GND (0V) de l'entrée/sortie analogique doit être connecté à 0 VAC/VDC du côté contrôleur.
5. Le GND (0V) du RS 485 doit être connecté à 0 VAC/VDC du côté contrôleur.

Nota:

1. Los terminales A, B y M NO están aislados de todos los demás terminales.
2. GND (M - 0V) es común a la fuente de alimentación, señales analógicas y RS 485.
3. En caso de fuente de alimentación de CA, L24 y M deben conectarse a la misma fase para cada TA-Smart.
4. GND (0V) de la entrada/salida analógica debe conectarse a 0 VCA/VCC en el lado del controlador.
5. GND (0V) de RS 485 debe conectarse a 0 VAC/VDC en el lado del controlador.



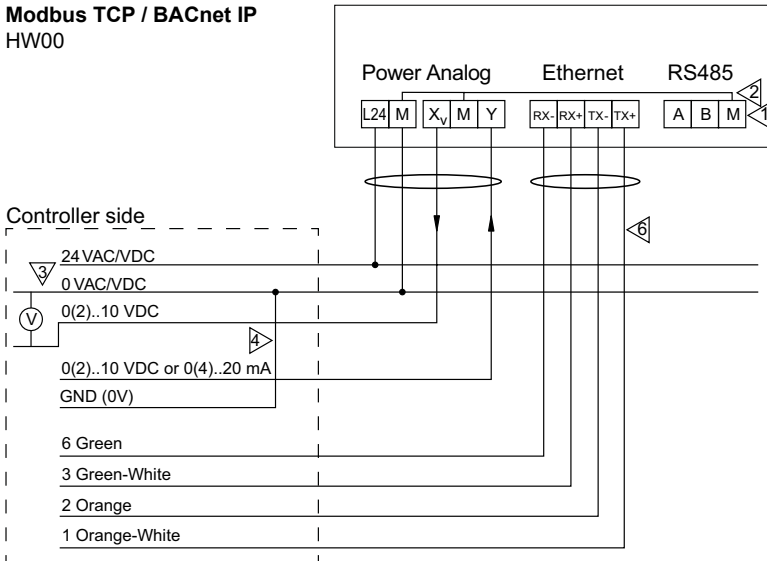
24 VAC/VDC operating only with safety isolating transformer according EN 61558-2-6.

24 VAC/VDC-Betrieb nur mit Sicherheitstransformator nach EN 61558-2-6.

24 VAC/VDC fonctionnant uniquement avec transformateur de sécurité selon la norme EN 61558-2-6.

24 VAC/VDC funcionando sólo con transformador de seguridad de acuerdo con EN 61558-2-6.

Modbus TCP / BACnet IP
HW00



Note:

1. A, B and M terminals are NOT isolated from all other terminals.
2. GND (M - 0V) is common to power supply, analog signals and RS 485.
3. In case of AC power supply, L24 and M should be connected to the same phase for each TA-Smart.
4. GND (0V) of analog input/output should be connected to 0 VAC/VDC on the controller side.
5. Ethernet cable shall be Cat 5e or Cat 6 cable. Wire colour indication is for T568B pinout.

Achtung:

1. A, B und M Klemmen sind NICHT von den anderen Klemmen isoliert.
2. GND (M-0V) ist gemeinsam für die Stromversorgung, analoge Signale und RS 485.
3. Im Falle von Wechselstromversorgung müssen L24 und M für alle TA-Smart phasengleich angeschlossen werden.
4. GND (0V) der analogen Ein-/Ausgänge müssen regelungsseitig mit 0 VAC/VDC verbunden sein.
5. Ethernetkabel sollen Cat 5e oder Cat 6 entsprechen. Drahtfarben gemäß T568B.

Note :

1. Les bornes A, B et M ne sont PAS isolées de toutes les autres bornes.
2. Le GND (M - 0V) est commun à l'alimentation, aux signaux analogiques et à RS 485.
3. En cas d'alimentation AC, L24 et M doivent être connectés à la même phase pour chaque TA-Smart.
4. Le GND (0V) de l'entrée/sortie analogique doit être connecté à 0 VAC/VDC du côté contrôleur.
5. Le câble Ethernet doit être un câble Cat 5e ou Cat 6. L'indication de la couleur du fil est pour le brochage T568B.

Nota:

1. Los terminales A, B y M NO están aislados de todos los demás terminales.
2. GND (M - 0V) es común a la fuente de alimentación, señales analógicas y RS 485.
3. En caso de fuente de alimentación de CA, L24 y M deben conectarse a la misma fase para cada TA-Smart.
4. GND (0V) de la entrada/salida analógica debe conectarse a 0 VCA/VCC en el lado del controlador.
5. El cable Ethernet debe ser Cat 5e o Cat 6. Código de colores del cable tipo T568B.



24 VAC/VDC operating only with safety isolating transformer according EN 61558-2-6.

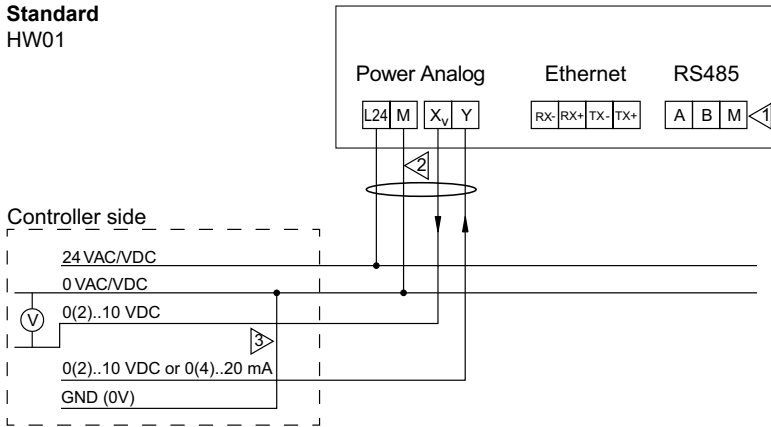
24 VAC/VDC-Betrieb nur mit Sicherheitstransformator nach EN 61558-2-6.

24 VAC/VDC fonctionnant uniquement avec transformateur de sécurité selon la norme EN 61558-2-6.

24 VAC/VDC funcionando sólo con transformador de seguridad de acuerdo con EN 61558-2-6.

Standard

HW01



Note:

1. A, B and M terminals are isolated from all other terminals.
2. GND (M - 0V) is common to power supply and analog signals.
3. GND (0V) of analog input/output should be connected to 0 VAC/VDC on the controller side.

Achtung:

1. A, B und M Klemmen sind von den anderen Klemmen isoliert.
2. GND (M-0V) ist gemeinsam für die Stromversorgung und analoge Signale.
3. GND (0V) der analogen Ein-/Ausgänge müssen regelungsseitig mit 0 VAC/VDC verbunden sein.

Note :

1. Les bornes A, B et M sont isolées de toutes les autres bornes.
2. Le GND (M - 0V) est commun à l'alimentation et aux signaux analogiques.
3. Le GND (0V) de l'entrée/sortie analogique doit être connecté à 0 VAC/VDC du côté contrôleur.

Nota:

1. Los terminales A, B y M están aislados de todos los demás terminales.
2. GND (M - 0V) es común a la fuente de alimentación y señales analógicas.
3. GND (0V) de la entrada/salida analógica debe conectarse a 0 VCA/VCC en el lado del controlador.



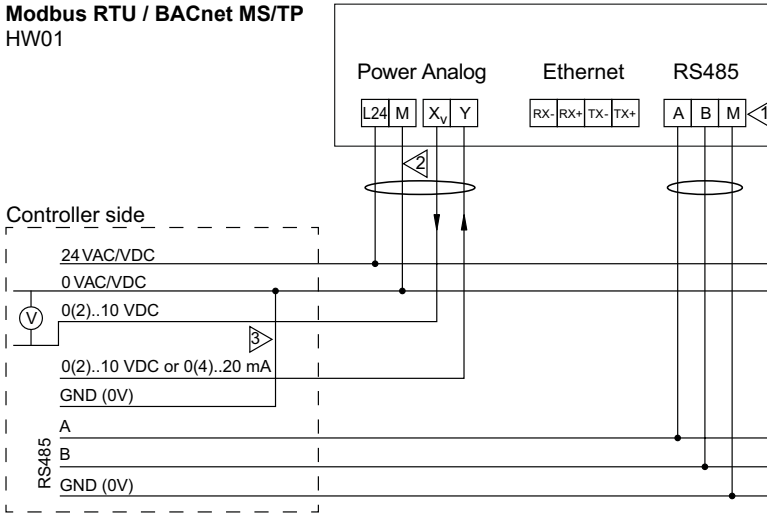
24 VAC/VDC operating only with safety isolating transformer according to EN 61558-2-6.

24 VAC/VDC-Betrieb nur mit Sicherheitstransformator nach EN 61558-2-6.

24 VAC/VDC fonctionnant uniquement avec transformateur de sécurité selon la norme EN 61558-2-6.

24 VAC/VDC funcionando sólo con transformador de seguridad de acuerdo con EN 61558-2-6.

Modbus RTU / BACnet MS/TP
HW01



Note:

1. A, B and M terminals are isolated from all other terminals.
2. GND (M - 0V) is common to power supply and analog signals.
3. GND (0V) of analog input/output should be connected to 0 VAC/VDC on the controller side.

Achtung:

1. A, B und M Klemmen sind von den anderen Klemmen isoliert.
2. GND (M-0V) ist gemeinsam für die Stromversorgung und analoge Signale.
3. GND (0V) der analogen Ein-/Ausgänge müssen regelungsseitig mit 0 VAC/VDC verbunden sein.

Note :

1. Les bornes A, B et M sont isolées de toutes les autres bornes.
2. Le GND (M - 0V) est commun à l'alimentation et aux signaux analogiques.
3. Le GND (0V) de l'entrée/sortie analogique doit être connecté à 0 VAC/VDC du côté contrôleur.

Nota:

1. Los terminales A, B y M están aislados de todos los demás terminales.
2. GND (M - 0V) es común a la fuente de alimentación y señales analógicas.
3. GND (0V) de la entrada/salida analógica debe conectarse a 0 VCA/VCC en el lado del controlador.



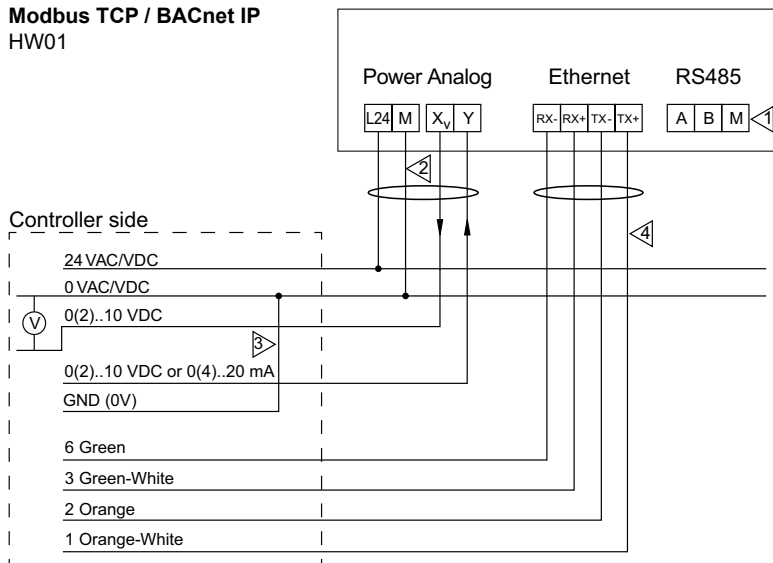
24 VAC/VDC operating only with safety isolating transformer according EN 61558-2-6.

24 VAC/VDC-Betrieb nur mit Sicherheitstransformator nach EN 61558-2-6.

24 VAC/VDC fonctionnant uniquement avec transformateur de sécurité selon la norme EN 61558-2-6.

24 VAC/VDC funcionando sólo con transformador de seguridad de acuerdo con EN 61558-2-6.

Modbus TCP / BACnet IP HW01



Note:

1. A, B and M terminals are isolated from all other terminals.
2. GND (M - 0V) is common to power supply and analog signals.
3. GND (0V) of analog input/output should be connected to 0 VAC/VDC on the controller side.
4. Ethernet cable shall be Cat 5e or Cat 6 cable. Wire colour indication is for T568B pinout.

Achtung:

1. A, B und M Klemmen sind von den anderen Klemmen isoliert.
2. GND (M-0V) ist gemeinsam für die Stromversorgung und analoge Signale.
3. GND (0V) der analogen Ein-/Ausgänge müssen regelungsseitig mit 0 VAC/VDC verbunden sein.
4. Ethernetkabel sollen Cat 5e oder Cat 6 entsprechen. Drahtfarben gemäß T568B.

Note :

1. Les bornes A, B et M sont isolées de toutes les autres bornes.
2. Le GND (M - 0V) est commun à l'alimentation et aux signaux analogiques.
3. Le GND (0V) de l'entrée/sortie analogique doit être connecté à 0 VAC/VDC du côté contrôleur.
4. Le câble Ethernet doit être un câble Cat 5e ou Cat 6. L'indication de la couleur du fil est pour le brochage T568B.

Nota:

1. Los terminales A, B y M están aislados de todos los demás terminales.
2. GND (M - 0V) es común a la fuente de alimentación y señales analógicas.
3. GND (0V) de la entrada/salida analógica debe conectarse a 0 VCA/VCC en el lado del controlador.
4. El cable Ethernet debe ser Cat 5e o Cat 6. Código de colores del cable tipo T568B.



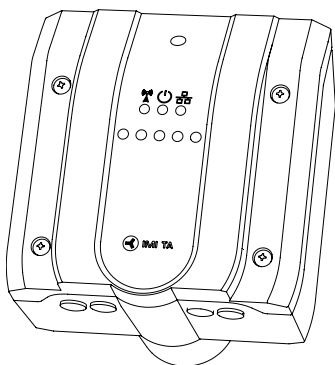
24 VAC/VDC operating only with safety isolating transformer according to EN 61558-2-6.

24 VAC/VDC-Betrieb nur mit Sicherheitstransformator nach EN 61558-2-6.

24 VAC/VDC fonctionnant uniquement avec transformateur de sécurité selon la norme EN 61558-2-6.

24 VAC/VDC funcionando sólo con transformador de seguridad de acuerdo con EN 61558-2-6.

LED



LED	Colour	Description
	Green	– – – – – Status OK
	Green	– – – – – Initiating (start up)
	Red	– – – – – Error (→ HyTune, Cloud, Bus)
	Off	No power supply
	Blue	– – – – – Bluetooth active
	Blue	– – – – – Bluetooth active (no device connected)
	Off	Wireless deactivated (or no power supply)
	Green	– – – – – Ethernet connected
	Green	– – – – – Data being transferred (Ethernet or RS485, if Ethernet not connected)
	Off	Ethernet and RS485 not connected (or no power supply)

LED	Farbe	Beschreibung
	Grün	– – – – – Status OK
	Grün	– – – – – Initialisierung (Inbetriebnahme)
	Rot	– – – – – Fehler (→ HyTune, Cloud, Bus)
	Aus	Keine Stromversorgung
	Blau	– – – – – Bluetooth aktiv
	Blau	– – – – – Bluetooth aktiv (kein Gerät verbunden)
	Aus	Wireless inaktiv (od. keine Stromversorgung)
	Grün	– – – – – Ethernet angeschlossen
	Grün	– – – – – Datenübertragung läuft (Ethernet od. RS485, wenn Ethernet nicht verbunden)
	Aus	Ethernet und RS485 nicht angeschlossen (od. keine Stromversorgung)

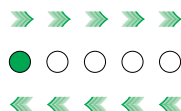
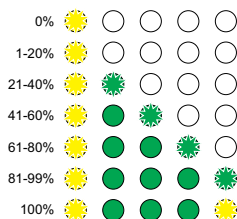
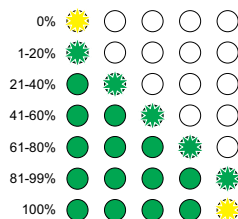
LED	Couleur	Signification
	Verte	– – – – – Statut OK
	Verte	– – – – – Initialisation (démarrage)
	Rouge	– – – – – Erreur (→ HyTune, Cloud, Bus)
	Off	Pas l'alimentation
	Bleue	– – – – – Bluetooth activé
	Bleue	– – – – – Bluetooth activé (pas d'appareil connecté)
	Off	Sans-fil désactivé (ou pas d'alimentation)
	Verte	– – – – – Ethernet connecté
	Verte	– – – – – Données en transfert (Ethernet ou RS485, si Ethernet n'est pas connecté)
	Off	Ethernet et RS485 non connecté (ou pas d'alimentation)

LED	Color	Descripción
	Verde	– – – – – Activado
	Verde	– – – – – Inicializando
	Rojo	– – – – – Error (→ HyTune, Cloud, Bus)
	Apagado	Sin alimentación
	Azul	– – – – – Bluetooth activo
	Azul	– – – – – Bluetooth activo, sin conexión a otros dispositivos
	Apagado	Sin conexión inalámbrica o sin alimentación
	Verde	– – – – – Ethernet conectada
	Verde	– – – – – Transferencia de datos (Ethernet o RS485, si no hay conexión Ethernet)
	Apagado	Sin conexiones Ethernet ni RS485 (o sin alimentación)

Operation
Betrieb
En service
Funcionamiento

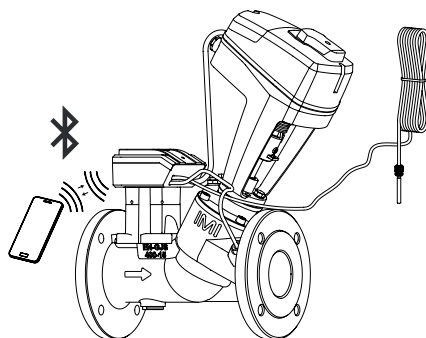
Calibration
Kalibrierung
Calibrage
Calibración

Identification
Identifikation
Identification
Identificación



HyTune app

For setting of control parameters use HyTune app.
Die HyTune App dient zum einstellen der Regelparameter.
Pour le réglage des paramètres de régulation, utiliser l'application HyTune.
Use la app HyTune para la configuración de los parámetros de control.



*We reserve the right to introduce technical alterations without prior notice.
Wir behalten uns das Recht vor, technische Änderungen ohne Vorankündigung durchzuführen.
Nous nous réservons le droit d'apporter des modifications techniques sans préavis.
El fabricante se reserva el derecho de introducir modificaciones técnicas sin previo aviso.*